

機密

中央通訊社總社編輯部編發

中華民國三十三年五月二日

問渠

編輯通訊

目錄

第六十九號

速記與新聞工作

范世勤

速在編訊第二十六期中，楊紀澤同志曾提出外勤記者應先習速記的意見，最近收到第九十二期的編訊，在社訊中知道中宣部舉辦速記訓練班，有本社黃漢德、朱炳元兩同志參加受訓。這是由速記的緣媒，進入本社工作。速記對於新聞工作的重要，現在不僅為社內同志所注意，而且為新聞界業最高指導機關所重視。趁這個機會，我似乎應該來談談速記與新聞工作。

中國速記種類頗多，有張邦永式，有楊炳勳式，有蔡夢龍式，有陳亞偉式……中國速記有這種式樣，正是說明目前中國速記在這百川競流的時代，百川競流的结果，必然會匯成巨流。英文格氏速記之所以獨優者，就是因為其其他各種速記的長處而結合。由此在另一方面說，中國目前速記尚在萌芽之中，而欲言某一種速記已如何成熟，則尚須經過學術市場的嚴辯而後可。

雖然目前中國速記還沒有十分成熟，可是速記是新聞事業中一種工具，我們迫不及待，先利其器，只講一面利器，一面從事，有先克勝於無，先克勝於無，先克勝於無，先克勝於無。

抱負與會者同時代創造文學的人很多，而會讀文學獨決於後世，可也事在人焉。

學習速記是件苦事，學成一種速記，其經過的困難，不更於經過學成一種外國文字，雖然這東西的學成，只須三五個月的時間，可是沒有較長時間的臨場經驗，沒有繼續不斷的練習精神，必更為九刃不及其泉而功漸一著的廢了，所以學習速記之第一條件為毅力，毅力之外，便是學術修養。學術修養是我們新聞工作者必要條件，放棄新聞工作者而學習速記，則對學術修養一途，不可具論。

在美美德日等國的大學新聞系中，速記為必修科。日本同盟社有速記部，德國有所謂速記之會，（該會着重於新聞工作）速記在各國新聞工作上的關係，於此可見。目前我新聞事業最高指導機關，倡導速記這是為中國速記開一條新出路，同時也是在中國新聞事業史上，獲得記載的一件大事。我放在今日中國新聞事業上，是個具體，當然應以利用這個新工具的速記，而充實更豐富的新聞內容。

在報上我們時常看到某名人演講，某處談會，某青年會等消息。這些消息中，往往沒有演講的全文，我認為這些會中的演講，不都是帶有學術性的新聞的意識，為要提倡學術的價值在內的，我們似乎不應該忽視這些演講的內容，我們可以將這些演講的全文送給報館去選用，我們也不妨將這些演講的全文送給有因的社

誌去採用，我們還不妨將這些漢語詞的全文送給有關的機關去，當着文
件去印發，我們服務社會，把工作的對象儘可推廣些。

現在報紙上，常有很足引人入勝的特寫，速記對於特寫，我覺得有很
大的用處，記得我在南京的時候，參加過一次學術團體救國協會，出
席的代表相互發言，有彼此捧場的，有彼此攻擊的，有作激白即云狀詞的，有
作幽默之答語的，其間一言一語，一舉一動，我用速記記了下來，一看也自覺
活然如畫，我們如果利用速記作特寫的幫助，不但所要寫的人的語氣
可以躍然於紙上，就是每一句落的緊要處，可以撮入於筆尖上。

除上述這兩個工作以外，我們還可以利用速記幫助翻譯精通外
國語的人，只要按着外國語譯講，由速記者紀錄，這樣一個鐘頭裏大可
以譯成四十字，這對於精通外國語的先生們，節省四分之三的時間，而速
記者當然要加重一部份工作，將間的負擔，可是按着合作效率來說，是
應該如此做法。

此外我們對於這「速記」工作有興趣的同志，可以組織一個速記研究會
的東西，對於速記的理論與速記的技術，作一個澈底的研究，我們已經說
過中國速記還沒有十分成熟，尚須我們的陸續的改進，創造，我們看到
吳文的速記，一九四二年有一九四三年的速記，一九四三年有一九四三年的速記，
大家每年在改進，速記的新線條，我們還得去搜索，速記初學的人對於
某「速記」的長短，不容易發覺，必須經過一個階段之後，作一橫比較會

願會出來。然而願會長短以核怎樣來來一種先善的速記來應用。
這是一個問題了。這問題留待我們來研究吧。

四月十日於老河口

瀘縣獻金大會中

黃宣二同志出力出錢

任務完成聯袂歸來

瀘縣獻金大會，總社特派外勤記者黃印文、攝影記者
宣相權兩同志前往採訪。黃同志逐日有長途電話來渝，
報告詳盡而生動。宣同志攝得精美鏡頭多幅。兩同志除
於大會中各獻金一千九百元外，宣同志并以其僅有之手錶
捐獻義賣，得款五萬元。兩大公教廣公識之義賣自來
水壘，同為獻金大會之佳話。黃宣二同志任務完成後於四
月二十九日聯袂返社。

再談路透社

永城

上次部人在新訊上報告了「路透社透電的情形，最近讀到閻梁元關於倫敦路透社的一個提示，可見這一個問題相當的麻煩，今將部見所及再來補充一點意見。

閻梁元所引述趙敬恆君的倫敦通信，其中就題把發印度和發重慶兩個電台，完全分開，這據部人看來，頗有困難，我們知道倫敦路透社總社的國際廣播種類很多，對此非、近東、中東、東南、東北亞以及美洲、歐洲、淪陷區等地，都有專機播發，她把我們中國列在東北亞的範圍內，是和列在東南亞的印度用兩部發報機同時聯播的，可是我們一向所收聽的是東南亞而用的一部發報機，這因為用在東北亞的一部，音調小，甚至平時聽不到，雖是在三、四個月前，好像已把天線改裝過（這一部機務停用了）一個時期，大概在改裝天線，但如今仍不見有所改進，主要的原由，當然是在發報機電力這一方面，所以現在如果實行分開的話，那末我們收報成績，更將隨入劣境，至于，注意重慶收報較好時間內儘量供給新聞，增加中央社由倫敦發重慶電報字數並改訂發報時間，都很切實際，例如最近兩個月來，本社倫敦發重慶電報，度午夜（渝時）左右播發以來，每次都抄得相當的完整（去年秋間大公報也曾綴有「一次把我們的消息詳出來，當作倫敦廣播搶先發表過」）。

閻梁元所云請路透社提前或後播發，以適合我們的需要，這在我們這方面看來，似乎很合理想，但是據部人觀測，倫敦路透社的轉播手續，非常敏捷，通訊設備的完善，檢查則

度的簡述，又無尋常之煩，所以任何消息，一經傳到倫敦，都能很快的向全世界廣播，有時達到正在播發，長篇演說，也必暫停片刻，先播要訊，是故再要請其提前，恐怕已無可能。

根據我們二年多以來播發的經驗，可以看出得出每天各種節目，差不多都有一定的播發時間（臨時要訊當照例外）如北非、東南亞總部的普通官報，都在傍晚前播發，其時官報，一定要等到後半夜，而太平洋總部官報，則多在早晨七時以後（每天到這個時候有兩班，下播增大即無法續放，二年來均是如此）此外如 *Britain today*, *German Communist five daily round*, *our round* 以及各種商情、體育新聞和本社專電（*China news*）每天莫不有（一定的播發時間，這或是根據各總部發佈或就時間而來，或是預先安排好的，也都是難以全部提前的，再如後復，這在目前主要是趕到即度的報導，就是將來如果有一天把發印度和發東廣兩者分開之後，路透社是不是能所從本社的要求，救急把倫敦時間下午一時以後——正是新聞湧到工作忙碌的時候——的消息，迅速列第二天也是很大的問題，因為這將被其他通訊社搶先，而且新聞失掉了時間性，會影响到本身的价值，我們為了防止人家偷抄，而將新聞壓遲，也正好似有因噎廢食之嫌，胡霖先生所說美國報紙到夜間十二時便完全截稿，這是播發總而言，我想通訊社也如此，我們的又作時間還要長，而是全夜不停的，如要顧全較久的健康，當做祇好在增加人數，多分班次來補救的，這有一年的季之中，通常以每晚十二時至六時（有時）放報情況比較最好（這正好給偷抄者一種便利）我們也不便放棄這一個放報的好時光。

總而言之，最重要的是先要加強發重慶的發報機電力，另一方面，本社也要能改進我們自己的收報設備，然後再可討論是否需要把發印度和發重慶的完全分開，以及商量新聞時間的調整。

去年秋季，鄙人曾發有一個意見提出，請向路透社商量辦法增加電力，然而社印度路遠，辦事處所在地，成立一個轉播台（和以前在上海所創設的一樣）重慶和印度相距較遠，前一部五個到十個，最瓦特（kilowatt）的發報機，就可勝任，更因距離近，電波的傳遞受天時的影響較小，每天自晨迄晚，大都均可暢收，在氣候變幻聽不到倫敦音時，東京同社廣播，仍可照常無阻，也就是為了距離較近的緣故。

假使路遠社能達到本社的願望，使得廣播音調穩定之後，再可請其加快發報速率，人力不能接收的程度（這是很容易的，祇要把自動發報機撥快一點，要非是一舉兩得之舉，本社已對印度的線音機，運備裝置，就可自動接收快速度的電報，這樣既可增加工作速率，又可防別人偷抄，正可一舉兩得（偷抄者決無設備自動接收的能力）不過這要費路遠社的幫忙合作和我們自己的努力，裝置錄音機，要有遠控制設備，工作人員也須更加訓練，都不是三言兩語短時間所能辦得到的，這正如開渠引水，不過是「不提示」罷了，若望能引起注意。

在目前如要社地「偷抄」勸告既已無用，我想除了掀起面孔報請當局查獲他們的收報機，或本社以停社稿以抵制而外，一時沒有什麼妥善的對策，照政府法令，裝置收音機，要有郵政部和交通部的執照，收音機更不許隨便裝用，非要有軍事會的許可證不可，各地報館，當然不能違法私設收報機。

最後希望本社繼續振快的長久起來，全世界各要埠都有本社特派員的蹤跡，有自
 己的團際通訊網，用不着全靠路透社來傳遞國際消息，到那個時候，
 真的什麼都不成問題了。

倭寇卵翼下的傀儡

地區

政

權

傀儡頭目

滿洲國

帝國（一九三二年三月一日成立）

溥儀（皇帝）

中國淪陷區

共和國（一九四〇年三月三十日成立）

汪精衛（主席）

菲律賓

共和國（一九四三年十月十四日成立）

勞萊尔（總統）

荷印

陸海軍政府管理
土人顧問會議

越南

「法國屬地」

德古（總督）

泰國

帝國

慶披文（總理）

緬甸

共和國（一九四三年八月一日成立）

巴摩（總理）

印度

自由印度臨時政府
（一九四三年十月二十六日成立）

鮑斯（主席）

攻歐聲中

美記者亦准備進兵

譯自三月十七日「新聞週刊」

進兵歐洲時，新聞報導的準備工作，也被秘密得像軍事計劃一樣。一月中旬，前美國戰時情報局國內部主任霍特宣稱，實際作戰計劃中，關於新聞報導的詳細辦法，都在進行中，所有這些有用計劃的信件，也都裝入密封郵包，交軍事專差遞送的。

不過在秘密事項以外，各通訊社各報館，為預防意外新聞的爆發，也都做着必要的準備工作。上週駐倫敦的美國記者，為數已超過一百六十名。比去年同期多一百十名之多，平常在倫敦派駐記者的，除三個大通訊社外，共有九家報館，現在各報館的記者，已有二十三個單位。此外再加上四個廣播公司與十五家雜誌。因此美國記者為數之多，已到前所未有之程度。同時我們可以看到幾個通訊社所作的「準備」：

合眾社駐在倫敦的基本職員有十三個，最近將加添十位，五位由紐約調去，五位由地中海戰區調去。合眾歐洲總經理平克美，現在美國參加在紐約市與華

盛頓舉行的進兵歐洲會議，進兵時主要的新聞電訊，也許將由該社麥克米連與波第伊兩人寫作。

美聯社——通常在倫敦駐有十二個人員，上星期已增加到二十五名，尚有若干位在赴英途中，進兵時工作的領袖，究竟由誰擔任，還沒有決定，現在分社由朋尼爾主持，他在八九年以來，一直在倫敦工作。

國際新聞社——它由地中海戰區把赫史爾充倫敦分社二十一名職員的主任，同時確信進兵歐洲時太平洋上一定也有巨大行動，所以專派兩人駐夏威夷一個駐澳洲。

社論廣播五日起移訊

中宣部委託本社之社論廣播，定自五月五日起，改由貴陽準備電台播發，其所用兩部發報機電力較強，（即係以前播發CAP道）各地抄收當可較為滿意。

社聞簡報

△編輯部自五月一日起，暫行編播合一辦法，即編輯部分與CAP部分混合辦公，兼編兼播。

△編輯部傅劍秋同志、編譯部王汝梅同志于四月杪赴中訓團參加第三十八期受訓。

△本社同人為預防時疫，特由社長黨請衛生局派人來社注射防疫針及種痘，連續三次，第一次于四月二十五日實施，第二次定五月二日，第三次定五月九日。

△總社中訓團畢業學員一九五五通訊小組五月二日舉行四月分會談，由李強光報告美國大選程序及其展望，歷一小時，甚為精彩。

△編譯部李強光同志奉派赴紐約分社工作，定下週飛印轉美。

朱紹良賦詩輓陳萬里

朱長官紹良近于迪化賦詩一首輓前迪化分社陳故
主任萬里。原詩云：論交猶憶七年前（上海作戰時）
索筆隨軍萬古傳。四月自謙門下客（主人謂酒中仙）
高堂有母勞倚望。伯道無兒劇可憐。今日招魂奈塞外
英雄應早到南天。

印緬邊境形勢

